

ДОГОВІР №

м. Умань

дата _____

(повна юридична назва підприємства)

в особі _____,
що діє на підставі _____, в подальшому ЗАМОВНИК, з однієї сторони, та
ФО-П Вовк Микола Леонідович, що діє на підставі СВДОЦТВА про державну реєстрацію
№ 2025 0000000005074, є платником єдиного податку, в подальшому ВИКОНАВЕЦЬ, з іншої сторони,
уклали даний Договір про наступне:

1. Предмет Договору.

1.1. ЗАМОВНИК замовляє, а ВИКОНАВЕЦЬ зобов'язується надати послуги по організації
робочої поїздки до Ізраїлю для:

1 _____ (Серія № _____)
(посада, прізвище, ім'я та по батькові учасника)

2 _____ (Серія № _____)
(посада, прізвище, ім'я та по батькові учасника)

в подальшому УЧАСНИК(И).

1.2. Програму робочої поїздки наведено в Специфікації №1, що є невід'ємною частиною
даного контракту.

2. Обов'язки сторін.

2.1 ВИКОНАВЕЦЬ зобов'язується:

2.1.1 Організувати робочу поїздку УЧАСНИКА(ИВ) до Ізраїлю. Програма поїздки включає:

- організацію семінарів, «круглих столів»;
- відвідування молочно-товарних ферм;
- проживання протягом перебування в Ізраїлі (двомісний номер в готелі ***);
- харчування:
 - 1-й день - вечеря
 - 2-й день - сніданок-обід-вечеря
 - 3-й день - сніданок-обід-вечеря
 - 4-й день - сніданок-обід-вечеря
 - 5-й день - сніданок-обід-вечеря
 - 6-й день - сніданок-обід-вечеря
 - 7-й день – сніданок-обід-вечеря
 - 8-й день – сніданок-вечеря
 - 9-й день - сніданок
- послуги перекладача;
- переліт Київ- Тель-Авів -Київ , переїзди по країні;
- координація протягом терміну дії контракту;
- медичне страхування на період перебування в Іраїлі;
- візова підтримка.

2.1.2 Оформити документи для відкриття візи.

2.2 ЗАМОВНИК зобов'язується:

2.2.1 Надати інформацію, яку необхідно для отримання візи в посольстві.

2.2.2 На узгоджену дату приїхати в Посольство Ізраїлю для проходження співбесіди.

2.2.3 Своєчасно провести розрахунки за виконану ВИКОНАВЦЕМ роботу.

2.3 УЧАСНИК(И) зобов'язаний(ні) повернутися в Україну на дату завершення програми
поїздки. Дату завершення наведено в Специфікації №1, що є невід'ємною частиною даного
контракту.

3. Вартість програми та умови розрахунків.

3.1. Загальна вартість послуг визначається згідно Специфікації, що є невід'ємною частиною
даного контракту, і становить для одного учасника _____ грн , що на момент заключення
даного Договору еквівалентно 3000,00 доларів США (згідно середнього Міжбанківського

валютного курсу долара США до гривні (продаж), що вказано на сайті Українського Фінансового Сервера www.ufs.kiev.ua), а також коригуючого коефіцієнту, що визначається ВИКОНАЦЕМ і становить 1,02).

3.2. Оплата послуг за даним Договором здійснюється виключно у гривнях на умовах 100% передплати шляхом переказу на розрахунковий рахунок Організатора суми, еквівалентної 3000 доларів США, визначеної шляхом множення зазначеної суми в доларах США на середній Міжбанківський валютний курс долара США до гривні (продаж), встановлений на дату остаточного платежу (вказано на сайті Українського Фінансового Сервера www.ufs.kiev.ua), а також на коригуючий коефіцієнт, що визначається ВИКОНАЦЕМ і становить 1,02, та на кількість учасників програми.

Зміст статті 533 ЦК України Сторонам відомий.

3.3 Розрахунки між ВИКОНАВЦЕМ та ЗАМОВНИКОМ проводяться на умовах попередньої оплати шляхом переказу початкового та остаточного платежу.

3.4. Початковий платіж для одного учасника визначається в сумі 10000,00 грн (десять тисяч гривень 00 коп) та включає оплату за відкриття візи (консульський збір в сумі 200,00 гривень) і вартість міжнародного авіаквитка.

3.5. Остаточну суму ЗАМОВНИК оплачує в розмірі, що визначається як різниця між сумою, розрахованою згідно п.п 3.2 та сумою початкового платежу (п.п 3.4)

3.5. Рахунки із зазначенням початкової суми та остаточної суми, своїх банківських реквізитів, ВИКОНАВЕЦЬ повинен надіслати ЗАМОВНИКУ за юридичною адресою.

3.6. Розрахунки з ВИКОНАВЦЕМ ЗАМОВНИК здійснює в наступній послідовності:

- початковий платіж згідно п.п 3.4 ЗАМОВНИК сплачує до подачі документів в посольство Ізраїлю;

- кінцевий розрахунок з ВИКОНАВЦЕМ проводиться після відкриття візи та не пізніше 7 днів до дати початку програми згідно рахунка, складеного на день оплати, враховуючи умови п.п 3.5

3.7. Форма оплати по Договору є банківський переказ. Банківські комісії за переказ коштів здійснюється за рахунок ЗАМОВНИКА.

4. Строк дії Договору.

4.1. Договір вважається укладеним з моменту його підписання СТОРОНАМИ і діє до моменту завершення програми.

5. Відповідальність сторін.

5.1. У випадку неякісного несвоєчасного надання послуг ВИКОНАВЕЦЬ сплачує ЗАМОВНИКУ пеню в розмірі 0,3% від суми виставленого рахунку за кожен день затримання.

5.2. В разі надання ЗАМОВНИКОМ недостовірної інформації (паспортні дані, довідка з місця роботи, дані в анкетах і ін.) Посольство Ізраїлю відмовляє у відкритті візи.

5.3. Сума консульського збору у випадку не відкриття візи ЗАМОВНИКУ (з будь-яких причин) не повертається.

5.4. У разі відмови у відкритті візи з інших, незалежних від ЗАМОВНИКА причин, ВИКОНАВЕЦЬ повертає ЗАМОВНИКУ сплачені ним кошти за мінусом консульського збору.

5.5. ВИКОНАВЕЦЬ не несе відповідальності за достовірність документів та інформації, наданої ЗАМОВНИКОМ для відкриття візи, а також за невідкриття візи або несвоєчасне її відкриття.

5.6. ВИКОНАВЕЦЬ зобов'язується в разі невиконання умов даного Договору повернути ЗАМОВНИКУ сплачену ним суму за мінусом консульського збору.

5.7. У випадку відмови ЗАМОВНИКА від послуг ВИКОНАВЦЯ на протязі 14 днів до початку програми, сума початкового платежу в розмірі 10000,00 грн ЗАМОВНИКУ не повертається.

5.8. У випадку відмови ЗАМОВНИКА від послуг ВИКОНАВЦЯ на протязі 7 днів до початку програми та за умови повної оплати вартості програми, кошти ЗАМОВНИКУ не повертаються.

5.9. В разі не повернення УЧАСНИКА(ІВ) в Україну на дату завершення програми з вини УЧАСНИКА стажування, ЗАМОВНИК зобов'язується оплатити штраф в двадцяти кратному розмірі вартості програми стажування за кожного УЧАСНИКА.

6.Форс-мажор.

6.1.СТОРОНИ звільняються від відповідальності за часткове чи повне невиконання умов даного Договору, якщо вони трапились внаслідок обставин непереборної сили (стихійного лиха, аварії на транспорті, військових дій, рішення органів влади, які не існували на час підписання цього контракту).

6.2. Термін виконання обов'язків за цим Договором відкладається на час дії цих обставин.

7. Урегулювання спорів.

7.1. Всі суперечки та розбіжності, які можуть виникнути щодо виконання умов даного Договору вирішуються, по-можливості, шляхом дружніх переговорів між СТОРОНАМИ.

7.2. Якщо СТОРОНИ не досягають згоди протягом 30 днів з моменту проведення перших переговорів, то дані розбіжності можуть бути передані на врегулювання до господарського або третейського суду.

7.3. Рішення господарського суду є остаточним і обов'язковим для обох СТОРІН, але може бути замінене додатковою угодою між СТОРОНАМИ.

8. Інші умови.

8.1. Будь-які зміни і доповнення до даного Договору вносяться в письмовій формі і підписуються обома СТОРОНАМИ. Без підписання обома СТОРОНАМИ зміни і доповнення вважаються недійсними.

8.2. Цей Договір складено українською мовою в двох примірниках по одному для кожної із СТОРІН.

9. Юридичні адреси сторін:

ВИКОНАВЕЦЬ

ФО-П Вовк М.Л.

вул. Аеродромна 26,

Умань,

Черкаська обл. 20300

Адреса(поштова):

вул..Пролетарська 6 кв 2

Умань, Черкаська обл..20300

Банківські реквізити:

р/р 26009007116001

«Полтавська філія» АТ «Індекс-банк»

МФО 331661

Код 2907908570

ЗАМОВНИК

ФО-П Вовк М.Л._____

Специфікація №1 до договору № від _____

Місце проведення навчально-практичних занять: Ізраїль

Період проведення програми: 14.02.2010 – 22.02.2010

Вартість програми, грн	
Кількість учасників, чол.	
Загальна вартість, грн	
<u>У вартість включено:</u>	<ul style="list-style-type: none">- організацію семінарів, «круглих столів»;- відвідування молочно-товарних ферм;- проживання протягом перебування в Ізраїлі (двомісний номер в готелі ***);- харчування (згідно договору)- послуги перекладача;- переліт Київ- Тель-Авів -Київ , переїзди по країні;- координація протягом терміну дії контракту;- медичне страхування на період перебування в Іраїлі;- візова підтримка.

Програма заходу:

1-й день – Прибуття в м. Тель-Авів, розміщення в готелі;

2-й - 4-й день –Відвідування молочно-товарних ферм;

5-й день -Відвідування Ізраїльської Асоціації по молочному скотарству, участь в науковому семінарі;

6-й – 7-й день- Відвідування молочно-товарних ферм;

8-й день – Огляд переробної промисловості в передмістях м.Тель-Авів.

9-й день - Відліт в Україну

ВИКОНАВЕЦЬ

ЗАМОВНИК

ФО-П Вовк М.Л._____